

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 36 (1898)  
**Heft:** 39  
  
**Artikel:** Lo caïon âo vegnolan et lo cordagni : (inédit)  
**Autor:** Dénéréaz, C.-C.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-197100>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

montent les dépenses d'ordre militaire payés par ces trois grandes puissances :

France . . . . . 880 millions.  
Russie . . . . . 918 »  
Allemagne . . . . . 877 »

Aussi quand la généreuse et humanitaire proposition du Tsar aura reçu la sanction des autres pays, nous pourrons chanter avec le poète Xavier Mau-nier :

O paix, douce apothéose,  
Rêve plein d'espoir,  
Un canon, ce sera chose  
Curieuse à voir!  
Finis, les hauts faits atroces  
Qui valent la croix!  
Nul ne verra, même aux gosses,  
Les sabres de bois!  
Jours de joie et de liesse,  
Meurtres abolis,  
Nous mourrons tous de vieillesse  
Au fond de nos lits!  
On se souviendra — quel rêve! —  
Des temps effacés  
Où l'on se battait sans trêve  
Aux siècles passés;  
Maudissant vos jeux féroces,  
Héros meurtriers,  
Nous garderons, pour nos saucés,  
Vos derniers lauriers!

### L'estatue!

— Ah! ça, conseiller, expliquez-me voir un peu ce que c'est que cette estatue d'Osiris et de Guyaume-Tet, qui est toujou su les papiers. Y nous avaient déjà fait une ringue là-dessus, il y a un pair d'années; puis, ça avait fini tout d'un coup. A présent, voilà que ça recommence. Qu'est-ce que cet Osiris a à faire avec Guyaume-Tet?

— Comment, père Abram, vous ne savez pas? C'est toute une histoire. On en a parlé au Grand Conseil. En deux mots, voici ce qui en est. Vous savez que Guillaume-Tell est le héros national de la Suisse, comme ce brave major Davel est le héros national du canton de Vaud?

— Alors! Guyaume-Tet, d'Artof? On ça sait depuis l'école.

— Vous vous souvenez également de la guerre de 70 et des internés français?

— Sije m'en souviens! Ces pauvres Français, comme y z'étaient arrangés! On en a eu deux à la maison. Et puis qui z'étaient soignés! Y nous écrivent enco de temps en temps.

— Eh bien, un M. Osiris, de Paris, un homme très riche, qui emploie ses écus à faire faire des statues, qu'il donne un peu à tout le monde, a voulu en offrir une à la Suisse, en récompense de son hospitalité en 70.

— Brave citoyen! C'est bien joli, ça; qu'en dites-vous, conseiller?... Alors?...

— Alors, M. Ruffy — le président — qui était encore à ce moment au Conseil d'Etat, se trouvait un jour chez une dame Adam, à Paris. Ce M. Osiris y était aussi. Après le souper, celui-ci vint vers notre conseiller et lui dit comme ça : « Ah! mossieu Ruffy, je suis bien content de vous voir. Avez-vous un moment? » Puis, le menant dans la chambre à côté : « Y faut que je vous dise que je veux offrir à la Suisse une statue de Guillaume-Tell. A qui dois-je l'envoyer? »

M. Ruffy remercia bien, au nom de la Suisse, M. Osiris, pour son généreux présent, et lui répondit : « Envoyez-la au canton de Vaud, cette statue... »

— Comme de juste!

— Puis il ajouta : « On n'en a justement point à Lausanne; ça nous ira bien. » Alors, M. Osiris lui dit que c'était en règle.

M. Ruffy nous annonça la bonne nouvelle au Grand Conseil en disant qu'on inaugurerait Guillaume-Tell aux fêtes universitaires et que,

par conséquent, y ne fallait pas lésiner sur les crédits qu'on nous demandait pour ces fêtes. Aussi on a ça voté ric et rac, comme toujours.

— Mais, dites-moi, conseiller, je n'ai jamais vu ce Guyaume-Tet. Où ces Lausannois l'ont-y fourré. J'ai pourtant été aux fêtes de l'Université.

— Attendez, père Abram, ça ne va pas comme ça. On n'a pas inauguré la statue aux fêtes universitaires.

— Et pourquoi?

— Pourquoi?... Parce qu'elle n'était pas faite.

— Pas faite?... Alors?... Et les crédits?

— Ma foi, les crédits étaient votés; on ne pouvait pas revenir en arrière. Mais c'est égal, y ne faut rien regretter. Les fêtes ont été très belles et y paraît que ça a été une bonne chose pour notre Université.

— Oh! pou ça, conseiller, c'est vrai, c'était bien beau. Ça faisait honneur au canton de Vaud. Alors, pour en reveni à l'estatue, où est-elle, à présent?

— Elle est dans le pérestyle du Grand Conseil, en attendant que ces Lausannois aient fini de se chipoter, pour savoir où y veulent la mettre.

— Pauvre Guyaume-Tet! Quels drôles de gens que ces Lausannois! Y sont toujou à se trivougner; y savent jamais où mettre les choses.

Alors, c'est donc rappo à ça que la *Gazette* et le *Nouvelliste* font la chette?

— Bien sûr. Y disent qu'il ne faut pas accepter des cadeaux de tout le monde; qu'il faut s'informer. Y prétendent que ce M. Osiris n'a pas toujours été bien dans ses affaires... Enfin, quoi! y niaient...

— Ti possible! Mais si on voulait toujou regarder à tout ça, on n'accèterait jamais rien. Qu'en dites-vous, conseiller?

— Ma foi?... Voyez-vous, père Abram, je crois que le fin mot de l'affaire, c'est que ces messieurs de la *Gazette* et du *Nouvelliste* sont jaloux. Ils auraient voulu que M. Osiris s'adresse à eux et non pas à M. Ruffy. C'est encore la politique qui s'en mêle et qui gâte tout.

— Je crois que vous avez deviné, conseiller. Comme c'est drôle, cette politique. Si M. Osiris avait offert son estatue à ces messieurs de la *Gazette*, bien sûr que la *Revue* aurait maronné. Pensez-vous pas?

— Eh!... qui sait? Peut-être bien... A la vôtre, père Abram...

— A la vôtre, conseiller. Mais, dites-moi, est-elle bien belle cette estatue?

— Si elle est belle? Je pense bien. Ceux qui s'y connaissent disent que c'est un chef-d'œuvre. C'est un des premiers sculpteurs de Paris qui l'a taillée.

— Eh bien, le bon sens! y faut pas que les Lausannois fassent tant les gourmands. Ont-y besoin de s'inquiéter de la politique et des journaux. Y z'ont assez d'endroits pour la mettre cette estatue. Après tout ce que vous me dites, on se réjouit de la voi. C'est le moment de la sorti.

— Mais sans doute; il y a assez longtemps qu'on attend. A la vôtre, père Abram.

— A la vôtre, conseiller, et à celle de ce brave Guyaume-Tet! X.

### Lo caïon ào vegnolan et lo cordagni.

(INÉDIT)

On vegnolan dè pè Lavaux avai dou caïons. On dzo que lào z'avai met dè la paille paraît que l'avai mau bussà lo verrou et que la porta n'étai pas bin clioute; assebin lè dou z'anglais, ein foueneint et ein rebouilleint avoué lo mor, ont fini pè àovri la porta et sè sont peinsà dè modà frou po fèrè on bet d'écoula à la bernarda et po allà vairè decé, delé, se y'avai

oquié à rebouilli et à farfouilli pè vai on fémé ào dein on crào à verein, kà sè tsallont mé de 'na gollie dè lizé què dè l'édhie dào borné; et sè peinsàvont petètrè assebin que tràovèriont oquié à brottà et à dèguenautsi dein on carreau d'abondancès ào dè tchoux. Enfin quiet! sont partis ein faseint dâi remaôfâies dè dzouïo.

Pourrès bêtes! On pào bin lào coodrè on moment dè pliési, po ti lè bons moments que no font passà quand on sè goberdze et quand on sè reletsè lè pottès avoué lè fins bocons que no baillont, kà tot est bon, tsi leu: sang, mor, abajou, orolhiès, lard, jambons, piotons, cou-tèlettès, petit salà, penna, felet, sàocesse, sàocessons et boutefat, frecachà et tantqu'à la quiuetta que fà on tant galé recoquelion quand on caïon sè met à dzingà.

Tandi que lè dou z'anglais bourgatàvont pè lo veladzo, lo vegnolan que s'étai apèçu que l'étiont lavi, sè met à lào traci après et put ein fèrè reinfatà ion dein l'éboiton; mà l'autro fe lo renitant et coumeint lè dzeins lo corrattàvont et que passàvè devant la boutequa d'on cordagni qu'avai dâi fenètrès bassettès, lo gaillà chàotè dedein, fè rebèdoulà perque bas on pourro petit ovrai cacapèdze que terivè lo legnu su sa chaula, qu'ein eut quaslo lo gros mau, dào tant que fut èpoàiri, kà crut bo et bin que c'étai lo mafi; reinvaissè la trabilia et tot lo commerce qu'étai dessus: treintsets, aleinès, legnu, eimpeignès, vilhies charguès, tatsès; frinnè frou pè lo collidoo, reincontrè ein saillesseint, su lo pas dè porta, lo maitrè cordagni, tot èpo-lailli, que vègnai vairè quinna chetta lài avai perquie; s'einfate eintremi sè tsambès, l'eim-portè coumeint on revolin dè bise eimportè dào recoo, et lài sai dè vèlo tantquè devant tsi l'assesseu iò lo fà betetiulà dein la regola dào borné.

Lo pourro cacapèdze fasai dâi ruailàies dào tonaire et lè dzeins que lo vayont traci à rebou su lo caïon sè tegnont lo veintrè dào tant que rizont. Ala fin dâi fins, quand lo cordagni s'est z'u relèvà, sèco et reintornà, on a pu fèrè re-veri lo portiset et lo reinfatà vai son camerado iò, binsu, sè sont divertis, à la mouda dâi caïons, dè lào z'escampetta.

C. C. DÈNÈRÉAZ.

### Les noms malheureux.

Sous ce titre, le *Petit Marseillais* fait les réflexions suivantes :

Ce n'est évidemment pas leur faute, mais il y a des gens qui portent des noms difficiles à faire accepter, sans éveiller aussitôt une foule de plaisanteries et de réflexions malicieuses. Aussi comprend-on que la plupart veuillent en changer et soient bien aises de faire le sacrifice du nom souvent très estimable que leur ont légué leurs ancêtres.

Nous en trouvons un nouvel exemple dans l'*Officiel* qui nous annonce que M. Chameau et sa famille viennent de se pourvoir près de M. le garde des sceaux à l'effet d'obtenir un changement de nom.

Il est évident que voilà un nom fâcheux, d'autant plus fâcheux qu'il peut être celui d'un homme très distingué, d'une grande valeur, d'un rare mérite. Mais étant donné l'esprit de blague et de raillerie qui sévit surtout par le temps qui court, comment avoir assez de philosophie pour s'obstiner à s'appeler de la sorte? Et dire qu'un nom pareil doit suffire parfois pour vous fermer l'accès de certaines fonctions! Ainsi, on n'admettrait jamais qu'il y eût à l'Elysée M. Chameau, président de la République.

Et pourtant tout cela n'est pas très juste, car s'il y a un animal qui ne méritait pas d'être calomnié, qui aurait même dû inspirer le respect, c'est bien celui dont l'honorable citoyen en question porte le nom. Sobre, laborieux, patient, docile, le chameau possède une foule de qualités très remarquables et on ne comprend pas que son nom soit devenu une injure. Voilà encore un procès à reviser.